

Neu



Art. NBA / NBK

94/9/EG ATEX auf Anfrage / on request

ROSTFREI
STAINLESS STEEL

Technische Daten für alle nachfolgenden Standardausführungen, wenn nicht anders angegeben.

Ausführung : Regelventile mit elektrischem Stellantrieb.
 Steuerungsfunktion : Zwei- und Dreipunktregelung oder stetige Regelung.
 Nenndruck : PN 16, andere auf Anfrage
 Dichtungen : FKM, EPDM, PTFE
 Durchflußmedium : Gasförmige oder flüssige Medien.
 Viskosität : 400 mm²/s
 Mediumtemperatur : max. +150°C
 Umgebungstemperatur : 0°C ... +50°C
 Anschlussspannung : 24V AC/DC, 230V 50Hz
 Steuersignal : Eingangssignal: 1/4 ... 20mA, 0,5/2 ... 10V
 Ausgangssignal: 0/2 ... 10V
 Laufzeit : 4s/mm, andere auf Anfrage
 Schutzart : IP 54 nach DIN 40050
 Elektrischer Anschluss : Kabeleinführung
 Einbaulage : bevorzugt vertikal (mit stehendem Motor) einzubauen
 Bestellangaben : Artikel, Anschlussgröße, Werkstoff, Mediumdruck als Differenzdruck und Ausführung
 Andere Ausführungen : z.B. andere Werkstoffe, zusätzliche Endschalter, Potentiometer sowie Zusatzausstattungen auf Anfrage.

Technical data for all following products, if not otherwise stated.

Design : Control valve with electric actuator.
 Control : Two- or three-position control or continuous control.
 Pressure range : PN 16 (232 psi) other on request
 Seals : FKM, EPDM, PTFE
 Media : Gases and liquids.
 Viscosity : 400 mm²/s
 Temperature range : max. +150°C
 Ambient temperature : 0°C ... +50°C
 Voltage : 24V AC/DC, 230V 50Hz
 Control : Input signal: 1/4 ... 20mA, 0,5/2 ... 10V
 Output signal: 0/2 ... 10V
 Operating time : 4s/mm, other on request
 Protection : IP 54 according to DIN 40050
 Electric connection : Cable entry
 Installation : as desired, vertical preferred
 Order details : Article, connection size, material and pressure range, differential pressure
 Other designs : e.g. other bodys, materials, operation or options on request.

Erläuterung zur Zusammensetzung der Artikelnummer bei Motorregel-Nadelventilen

1. - 3. Stelle Produktgruppe			4. Stelle Gehäusewerkstoff			5. Stelle Dichtungswerkstoff		6. + 7. Stelle Regelkegel (Durchsatz)	
NBA = Nadelventil, AUF- ZU-Regelung NBK = Nadelventil, stetige Regelung			3 = Edelstahl			0 = metallisch 3 = FKM 4 = EPDM		01 = 10 - 100 l/h 02 = 75 - 280 l/h 03 = 200 - 800 l/h	gemessen bei Δp Wasser = 1 bar
8. + 9. Stelle Antriebsgröße						10. - 12. Stelle Anschlussgröße	13. - 15. Stelle Steuersignal	16. - 20. Stelle Zusatzausstattungen	
Leistungs- [VA]		Laufzeit [s/mm]	Stellkraft [N]	Spannung [V]	Regelung	015 = G 1/2 Weitere Größen, An- schlussarten auf Anfrage	/01 = 1...20mA / 0,5...10V /04= 4...20mA / 2...10V		
Antrieb 21	7	4	1.000	230V AC	AUF- ZU-Regelung / 3-Punkt				
	5	4	1.000	24V AC/DC	stetige Regelung				

Andere Antriebe, Laufzeiten, Werkstoffe, zusätzliche Endschalter, Potentiometer sowie Zusatzausstattungen auf Anfrage.

Explanation of article number composition for motor control needle-valves

1. - 3. Digit Product	4. Digit Body material		5. Digit Seals material		6. + 7. Digit Control cone (flow rate)	
NBA = Needle valve, open-close control NBK = Needle valve, continuous control	3 = Stainless steel		0 = metal 3 = FKM 4 = EPDM		01 = 10 - 100 l/h 02 = 75 - 280 l/h 03 = 200 - 800 l/h	measured at Δp water = 1 bar
8. + 9. Digit Actuator size			10. - 12. Digit Control size		13. - 15. Digit Control signal	16. - 20. Digit Options
Power con. [VA]	Operating t. [s/mm]	Positiong f. [N]	Voltage [V]	Control		
Actuator 21	7	4	1.000	230V AC	015 = G 1/2 Other sizes and connec- tion types on request	/01 = 1...20mA / 0,5...10V /04= 4...20mA / 2...10V
	5	4	1.000	24V AC/DC		
				Open-Close- / 3-point control		
				continuous control		

Other actuators, operating times, materials, additional limit switches, potentiometer, and other options on request.

Neu

Gewinde • Edelstahl / threaded connection • stainless steel		Art. NBA / NBK		
Größe / size	1/2	1/2	1/2	
Regelkegel (Durchsatz) / control cone (flow rate) [l/h] Δp 1bar	10...100	75...280	200...800	
Gehäuse: Edelstahl / body: stainless steel				
AUF-ZU-Regelung / open-close-control				
Dichtung: metallisch / seals: metal				
Art. NBA30xx21015/xx	01	02	03	
Dichtung: FKM / seals: FKM				
Art. NBA33xx21015/xx	01	02	03	
Dichtung: EPDM / seals: EPDM				
Art. NBA34xx21015/xx	01	02	03	
Stetige Regelung / continuous-control				
Dichtung: metallisch / seals: metal				
Art. NBK30xx21015/xx	01	02	03	
Dichtung: FKM / seals: FKM				
Art. NBK33xx21015/xx	01	02	03	
Dichtung: EPDM / seals: EPDM				
Art. NBK34xx21015/xx	01	02	03	



94/9/EG
ATEX auf Anfrage /
on request

Gewinde • Edelstahl / threaded connection • stainless steel	Art. NBA / NBK
3/2-Wege Ausführungen auf Anfrage / 3/2-way versions on request	

Neu



Art. ND

EDELSTAHL®
Rostfrei
STAINLESS STEEL

Technische Daten für alle nachfolgenden Standardausführungen, wenn nicht anders angegeben.

Ausführung	: Druckgesteuertes Nadelventil mit aufgebautem intelligenten Stellungsregler PG01. In dem robusten, kompakten Reglergehäuse mit transparentem Deckel sind der Regler, Weggeber, Schaltventile und die Status LED's integriert.
Steuerfunktion	: Stetige Regelung.
Nennndruck	: PN 10, andere auf Anfrage
Ventilgehäuse	: Edelstahl 1.4408
Dichtungen	: FKM, EPDM
Steuerzylinder	: Edelstahl, Ø63mm
Durchflußmedium	: Gasförmige oder flüssige Medien.
Viskosität	: 400 mm ² /s
Mediumtemperatur	: max. +150°C
Umgebungstemperatur	: 0°C ... +60°C
Schutzart	: IP 65 (EN 60529)
Steuermedium	: Luft oder neutrale Gase nach ISO 8573-1, Klasse 3, 3, 3
Luftverbrauch	: 0l/min im ausgeregelten Zustand
Spannungsversorgung	: 24V DC +10% -5%
Stromaufnahme	: 70mA (bei 24V DC)
Sollwerteingang	: 4 ... 20mA (0 ... 20mA, 0 ... 10V auf Anfrage)
Genauigkeit	: ≤ 0,3%
Regelabweichung	: ≤ 1%
Istwertausgang	: 0 ... 10V (0 ... 20mA, 4 ... 20mA auf Anfrage)
Initialisierung	: automatisch über 24V DC Signal
Statusanzeige	: 4 gut sichtbare LED's
Reglergehäuseobt.	: Polypropylen, UV-stabil
Reglergehäuseunt.	: Aluminium eloxiert, Edelstahl auf Anfrage
Elektrischer Anschluss	: 1 x M12 Stecker a-kodiert, inkl.
empf. Anschlusskabel	: max. Ø6mm, 5 x 0,75mm ²
Pneum. Anschluss	: Ø6mm, für Steckverschraubungen geeigneten Schlauch verwenden
Einbauanlage	: bevorzugt vertikal (mit stehendem Motor) einzubauen
Bestellangaben	: Artikel, Anschlussgröße, Werkstoff, Mediumdruck als Differenzdruck und Ausführung
Andere Ausführungen	: z.B. andere Werkstoffe, zusätzliche Endschalter, Potentiometer sowie Zusatzausstattungen auf Anfrage.

Technical data for all following products, if not otherwise stated.

Design	: Pressure actuated valve with mounted intelligent positioner PG01. The positioner, travel sensor, switching valves and status LEDs are integrated in a solid compact positioner housing with transparent cover.
Control	: Continuous control.
Pressure range	: PN 10 (145 psi) other on request
Seals	: FKM, EPDM
Pilot cylinder	: Stainless steel, Ø63mm
Media	: Gases and liquids.
Viscosity	: 400 mm ² /s
Temperature range	: max. +150°C
Ambient temperature	: 0°C ... +60°C
Protection	: IP 65 (EN 60529)
Pilot media	: Air or neutral gases acc. to ISO 8573-1, Class 3, 3, 3
Air consumption	: 0l/min when idle
Power supply	: 24V DC 10% -5%
Power consumption	: 70mA (at 24V DC)
Input signal	: 4 ... 20mA (0 ... 20mA, 0 ... 10V on request)
Accuracy	: ≤ 0,3%
Deviation	: ≤ 1%
Output signal	: 0 ... 10V (0 ... 20mA, 4 ... 20mA on request)
Initialization	: automatic via 24V DC signal
Status display	: 4 visible LED
Cover	: Polypropylene, UV-stabilized
Body	: Aluminium anodized, stainless steel on request
Electrical contact	: 1 x M12 plug a-coded
rec. connection cable	: max. Ø6mm, 5 x 0,75mm ²
Pneum. contact	: Ø6mm, use hose for automatic plug connections only
Installation	: as desired, vertical preferred
Order details	: Article, connection size, material and pressure range, differential pressure
Other designs	: e.g. other bodys, materials, operation or options on request.

Erläuterung zur Zusammensetzung der Artikelnummer bei druckgesteuerten Regel-Nadelventilen

1. - 2. Stelle Produktgruppe	3. Stelle Gehäusewerkstoff	4. Stelle Dichtungswerkstoff	5. + 6. Stelle Regelkegel (Durchsatz)
ND = Druckgesteuertes Regel-Nadelventil, stetige Regelung	3 = Edelstahl	0 = metallisch 3 = FKM 4 = EPDM	01 = 10 - 100 l/h gemessen bei 02 = 75 - 280 l/h Δp Wasser = 03 = 200 - 800 l/h 1 bar
7. Stelle Steuerzylinder	8. - 10. Stelle Anschlussgröße	11. - 13. Stelle Steuersignal	14. - 20. Stelle Zusatzausstattungen
Edelstahlzylinder 8 = Ø63mm	015 = G 1/2 Weitere Größen, Anschlussarten auf Anfrage	/01 = Eingang: 4 ... 20mA Ausgang: 0 ... 10V	

Andere Antriebe, Laufzeiten, Werkstoffe, zusätzliche Endschalter, Potentiometer sowie Zusatzausstattungen auf Anfrage.

Explanation of article number composition for pressure actuated control needle-valves

1. - 2. Digit Product	3. Digit Body material	4. Digit Seals material	5. + 6. Digit Control cone (flow rate)
ND = Pressure actuated Control-needle valve, continuous control	3 = Stainless steel	0 = metallic 3 = FKM 4 = EPDM	01 = 10 - 100 l/h measured at 02 = 75 - 280 l/h Δp water = 03 = 200 - 800 l/h 1 bar
7. Stelle Pilot cylinder	8. - 10. Digit Connection size	11. - 13. Digit Control signal	14. - 20. Digit Options
Stainless steel cylinder 8 = Ø63mm	015 = G 1/2 Other sizes and connection types on request	/01 = Inlet signal: 4 ... 20mA Outlet signal: 0 ... 10V	

Other actuators, operating times, materials, additional limit switches, potentiometer, and other options on request.

Gewinde • Edelstahl / threaded connection • stainless steel			Art. ND
Größe / size	1/2	1/2	1/2
Regelkegel (Durchsatz) / control cone (flow rate) [l/h] Δp 1bar	10...100	75...280	200...800
Gehäuse: Edelstahl / body: stainless steel			
Stetige Regelung / continuous-control			
Dichtung: FKM / seals: FKM			
Art. ND30xx8015/xx	01	02	03
Dichtung: FKM / seals: FKM			
Art. ND33xx8015/xx	01	02	03
Dichtung: EPDM / seals: EPDM			
Art. ND34xx8015/xx	01	02	03



Gewinde • Edelstahl / threaded connection • stainless steel	Art. ND
3/2-Wege Ausführungen auf Anfrage / 3/2-way versions on request	



Art. EBAG / EBKG



auf Anfrage /
on request

Weitere Regelventile mit **pneumatischem Antrieb** siehe Seite 158.
I Further control valves with pneumatic actuator please refer to page 158.



Technische Daten für alle nachfolgenden Standardausführungen, wenn nicht anders angegeben.

Ausführung : Regelventile mit elektrischem Stellantrieb.
 Steuerungsfunktion : Zwei- und Dreipunktregelung oder stetige Regelung.
 Nenndruck : PN 16 (Rotgußgehäuse)
 : PN 40 (Edelstahlgehäuse)
 Gehäuse : Rotguß
 : Edelstahl 1.4408
 Dichtungen : Sitz/Spindel: PTFE/PTFE
 Durchflußmedium : Gasförmige oder flüssige Medien.
 Viskosität : 400 mm²/s
 Mediumtemperatur : max. +180°C
 Umgebungstemperatur : 0°C ... +50°C
 Anschlussspannung : 24V AC/DC, 230V 50Hz
 Steuersignal : Eingangssignal: 1/4 ... 20mA, 0,5/2 ... 10V
 : Ausgangssignal: 0/2 ... 10V
 Laufzeit : 3 ... 4s/mm, siehe Tabelle
 Schutzart : IP 54 nach DIN 40050
 Elektrischer Anschluss : Kabeleinführung
 Einbaulage : bevorzugt vertikal (mit stehendem Motor) einzubauen
 Bestellangaben : Artikel, Anschlussgröße, Werkstoff, Mediumdruck als Differenzdruck und Ausführung
 Andere Ausführungen : z.B. andere Werkstoffe, zusätzliche Endschalter, Potentiometer sowie Zusatzausstattungen auf Anfrage.

Technical data for all following products, if not otherwise stated.

Design : Control valve with electric actuator.
 Control : Two- or three-position control or continuous control.
 Pressure range : PN 16 (232 psi) bronze body
 : PN 40 (580 psi) stainless steel body
 Body : Bronze
 : Stainless steel 1.4408
 Seals : Seat/stem: PTFE/PTFE
 Media : Gases and liquids.
 Viscosity : 400 mm²/s
 Temperature range : max. +180°C
 Ambient temperature : 0°C ... +50°C
 Voltage : 24V AC/DC, 230V 50Hz
 Control : Input signal: 1/4 ... 20mA, 0,5/2 ... 10V
 : Output signal: 0/2 ... 10V
 Operating time : 3 ... 4s/mm, see table
 Protection : IP 54 according to DIN 40050
 Electric connection : Cable entry
 Installation : as desired, vertical preferred
 Order details : Article, connection size, material and pressure range, differential pressure
 Other designs : e.g. other bodies, materials, operation or options on request.

Erläuterung zur Zusammensetzung der Artikelnummer bei Motorregelventilen

1. - 3. Stelle Produktgruppe	4. Stelle Anschluss	5. Stelle Wege	6. Stelle Steuerung	7. Stelle Gehäusewerkstoff	8. Stelle Dichtungen Sitz / Spindel
EBA = Motorregelventil Auf-Zu-Regelung EBK = Motorregelventil stetige Regelung	G = Withworth Rohrgewinde nach DIN ISO 228 T1 A = Anschweißenden DIN 3239 L = Anschweißenden ISO 4200 M = Anschweißenden DIN 11850-R2 F = Flansch EN1092-1 Typ 11-B	2 = 2/2-Wege 3 = 3/2-Wege	D = direktgesteuert	1 = Messing 2 = Rotguß 3 = Edelstahl Weitere Materialien auf Anfrage.	1 = PTFE / PTFE Weitere Materialien auf Anfrage.
9. Stelle Regelungsart	10. Stelle Anschlussspannung	11. + 12. Stelle Antriebsgröße			13. - 15. Stelle Anschlussgröße
0 = ohne Regelkegel 1 = Regelkegel Bitte bei der Bestellung folgende Werte angeben: - Medium - Q _{max} / Kv - P _{min}	2 = 24V AC/DC 6 = 230V 50 Hz Eingangssignal: 1/4 ... 20mA 0,5/2 ... 10V Ausgangssignal: 0/2 ... 10V	Leistungsaufnahme AUF- ZU- stetige- Regelung Regelung [VA] [VA]	Laufzeit [s/mm]	Stellkraft [N]	015 = DN 15 G 1/2 020 = DN 20 G 3/4 025 = DN 25 G 1 032 = DN 32 G 1 1/4 040 = DN 40 G 1 1/2 050 = DN 50 G 2 065 = DN 65 G 2 1/2 080 = DN 80 G 3
16. - 18. Stelle Steuersignal		19. + 20. Stelle Zusatzausstattungen			
/01 = 1 ... 20mA / 0,5 ... 10V /04 = 4 ... 20mA / 2 ... 10V		Öl- und fettfrei, andere Werkstoffe, zusätzliche Endschalter, Potentiometer sowie Zusatzausstattungen auf Anfrage.			

Explanation of article number composition for motor control valves

1. + 3. Digit Product	4. Digit Connection	5. Digit Ways	6. Digit Control	7. Digit Body material	8. Digit Seals material seat / stem
EBA = Motor control valve (open-close control) EBK = Motor control valve (continuous control)	G = B.S.P thread DIN ISO 228 T1 A = Welded connection DIN 3239 L = Welded connection ISO 4200 M = Welded connection DIN 11850-R2 F = Flanged connection EN1092-1 Typ 11-B	2 = 2/2-way 3 = 3/2-way	D = direct acting	1 = Brass 2 = Bronze 3 = Stainless steel Other materials on request	1 = PTFE / PTFE Other materials on request
9. Digit Control version	10. Digit Voltage	11. + 12. Digit Actuator size			13. - 15. Digit Connection size
0 = without control cone 1 = with control cone Please indicate the following date:. - Media - Q_{max} / Kv - ΔP_{min}	2 = 24V AC/DC 6 = 230V 50 Hz Input signal: 1/4 ... 20mA 0,5/2 ... 10V Output signal: 0/2 ... 10V	Power consumption open-close- control [VA] Actuator 21 (EBA) 7 Actuator 23 5,5 Other actuators and operating times on request	Operating time [s/mm] 4 4	Positioning force [N] 1.000 2.000	015 = DN 15 G 1/2 020 = DN 20 G 3/4 025 = DN 25 G 1 032 = DN 32 G 1 1/4 040 = DN 40 G 1 1/2 050 = DN 50 G 2 065 = DN 65 G 2 1/2 080 = DN 80 G 3
16. - 18. Digit Control signal		19. + 20. Digit Options			
/01 = 1 ... 20mA / 0,5 ... 10V /04 = 4 ... 20mA / 2 ... 10V		Free of oil and grease, other materials, additional limit switches, potentiometer, and other options on request.			

Gewinde • Rotguss / threaded connection • bronze Art. EBAG								
Größe / size	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3
Baulänge / face to face [mm]	64	75	90	110	120	150	180	210
Antrieb 21 / actuator 21	Stellzeit / operating time: 4 sec/mm Hub / stroke							
max ΔP Schließdruck / closing pressure [bar]	16	16	16	9	7	4,5		
Art. EBAG2D21xx21	015	020	025	032	040	050	065	080
Antrieb 23 / actuator 23	Stellzeit / operating time: 3 sec/mm Hub / stroke							
max ΔP Schließdruck / closing pressure [bar]	16	16	16	16	16	16		
Art. EBAG2D21xx23	015	020	025	032	040	050	065	080

Gewinde • Edelstahl / threaded connection • stainless steel Art. EBAG								
Größe / size	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3
Baulänge / face to face [mm]	64	75	90	110	120	150	180	210
Antrieb 21 / actuator 21	Stellzeit / operating time: 4 sec/mm Hub / stroke							
max ΔP Schließdruck / closing pressure [bar]	40	27	16	9	7	4,5		
Art. EBAG2D31xx21	015	020	025	032	040	050	065	080
Antrieb 23 / actuator 23	Stellzeit / operating time: 3 sec/mm Hub / stroke							
max ΔP Schließdruck / closing pressure [bar]	40	40	40	40	40	25		
Art. EBAG2D31xx23	015	020	025	032	040	050	065	080

Zubehör / accessories Art. EBAG								
Mehrpreis / extracharge								
Stetige Regelung Antrieb 21 / continuous control actuator 21								
Art. EBKxxx21								
Regelkegel: Bitte bei der Bestellung folgende Werte angeben: Medium, Q_{max} / Kv, ΔP_{min} / control cone: please indicate in your order: medium, Q_{max} / Kv, ΔP_{min}								
Größe / size	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3
Für Rotgussgehäuse / for bronze body								
Art. RKxxx	015	020	025	032	040	050	065	080
Für Edelstahlgehäuse / for stainless steel body								
Art. RKxxx	015	020	025	032	040	050	065	080



Designbeispiel /
design example



Art. MBA / MBK



Technische Daten für alle nachfolgenden Standardausführungen, wenn nicht anders angegeben.

Ausführung	: Flanschventil mit elektrischem Stellantrieb
Steuerfunktion	: Art. MBA/MA sind Motorregelventile mit Zwei- oder Dreipunktregelung, Art. MBK/MK mit stetiger Regelung
Nennndruck	: PN 25
Gehäuse	: GGG-40
Sitzdichtung	: metallisch dichtend
Spindeldichtung	: PTFE
Regelkegel	: mit gleichprozentiger Kennlinie
Leckrate	: 0,05 % vom Kvs-Wert
Durchflußmedium	: Gasförmige oder flüssige Medien.
Viskosität	: 400 mm ² /s nach VDE 2035
Mediumtemperatur	: -10°C ... +180°
Umgebungstemperatur	: 0°C ... +50°C (Temperaturen unter 0°C auf Anfrage)
Anschlussspannung	: 24V AC/DC, 230V 50Hz
Steuersignal	: Eingangssignal: 1/4 ... 20 mA, 0,5/2 ... 10 V Ausgangssignal: 0/2 ... 10 V
Schutzart	: IP 44 bzw. IP 54 nach DIN 40050
Elektrischer Anschluss	: Kabeleinführung
Einbaulage	: bevorzugt vertikal (mit stehendem Motor) einzubauen
Bestellangaben	: Artikel, Anschlussgröße, Werkstoff, Mediumdruck als Differenzdruck und Ausführung
Andere Ausführungen	: z.B. andere Werkstoffe, Steuerfunktionen sowie Zusatzausstattungen auf Anfrage.

Technical data for all following products, if not otherwise stated.

Design	: Flanged valve with electric actuator
Control	: Art. MBA/MA with actuators for two- or three-position control. Art. MBK/MK with actuators for continuous control.
Pressure range	: PN 25 (363 psi)
Body	: GGG-40 (ductile iron)
Seat seals	: metal
Stem seals	: PTFE
Control cone	: with constant percentage characteristic
Leak rate	: 0,05 % of Kvs
Media	: Gases and liquids.
Viscosity	: 400 mm ² /s nach VDE 2035
Temperature range	: -10°C ... +180°
Ambient temperature	: 0°C ... +50°C (lower temperature on request)
Voltage	: 24V AC/DC, 230V 50Hz
Control signal	: Input signal: 1/4 ... 20mA, 0,5/2 ... 10V Output signal: 0/2 ... 10V
Protection	: IP 44 or IP 54 acc. to DIN 40050
Electric connection	: Cable entry
Installation	: vertical preferred
Order details	: Article, connection size, material and pressure range
Other designs	: e.g. other bodys, materials, operation or options on request.

Erläuterung zur Zusammensetzung der Artikelnummer / Explanation of article number composition

1. + 3. Stelle / Digit Produktgruppe / Product			4. Stelle / Digit Gehäusewerkstoff / Body material		5. Stelle / Digit Dichtungswerkstoff (Sitz / Spindel) / Seals material (seat / stem)		6. Stelle / Digit Anschlussspannung / Voltage			
MBA = Motorregelventil AUF-ZU-, 3-Punkt-Regelung / Motor control valve open-close, 3-point-control			6 = GGG 40.3		7 = Metall / PTFE		2 = 24V AC/DC 6 = 230V 50Hz			
MBK = Motorregelventil stetige Regelung / Motor control valve continuous control										
7. + 8. Stelle / Digit Antriebsgröße / Actuator size					9. - 11. (12.) Stelle / Digit Anschlussgröße / Connection size		12. - 14. (13. - 15.) Stelle / Digit Steuersignal / Control signal		15. - 20. (16. - 20.) Stelle / Digit Zusatzausstattungen / Options	
	Leistungsaufnahme		Laufzeit	Stellkraft	015.1 = DN 15 ...		/01 = 1 ... 20mA 0,5 ... 10V		Andere Werkstoffe, zusätzliche Endschalter, Potentiometer, sowie Zusatzausstattungen auf Anfrage. / Other materials, additional limit switches, potentiometer, and other options on request.	
	AUF-ZU Regelung	stetige Regelung			015.5 = DN 15 020 = DN 20 025 = DN 25 032 = DN 32		/04 = 4 ... 20mA 2 ... 10V			
	Power consumption		Operating time	Positioning force	040 = DN 40 050 = DN 50 065 = DN 65 080 = DN 80					
	open-close control	continuous control			100 = DN 100					
	[VA]	[VA]	[s/mm]	[N]	Andere Anschlussgrößen auf Anfrage / Other con- nection sizes on request					
Antrieb 21	7	5	4	1.000						
Antrieb 23	5,5	10	4	2.000						

Antrieb 16-15 / actuator 16-15						Art. MBA / MBK				
Größe DN / size DN	15.1	15.2	15.3	15.4	15.5	20	25	32	40	50
Baulänge / face to face [mm]	130	130	130	130	130	150	160	180	200	230
Kv-Wert / flow rate [m³/h]	0,63	1	1,6	2,5	4	6,3	10	16	25	40
Stellzeit / operating time	4 sec/mm Hub / stroke - F = 1.000 N									
max ΔP Schließdruck / closing pressure [bar]	25	25	25	25	20	16	12	7,5	5	2
Art. MBA67x21xxx(.x)	015.1	015.2	015.3	015.4	015.5	020	025	032	040	050
Stellzeit / operating time	4 sec/mm Hub / stroke - F = 1.000 N									
max ΔP Schließdruck / closing pressure [bar]	25	25	25	25	20	12	10	6	5	2
Art. MBK67x21xxx(.x)	015.1	015.2	015.3	015.4	015.5	020	025	032	040	050



DIN Baulänge
face to face

Antrieb 23-22 / actuator 23-22						Art. MBA / MBK				
Größe DN / size DN						50	65	80	100	125
Baulänge / face to face [mm]						230	290	310	350	-
Kv-Wert / flow rate [m³/h]						40	63	100	145	-
Stellzeit / operating time	4 sec/mm Hub / stroke - F = 2.000 N									
max ΔP Schließdruck / closing pressure [bar]						6,5	4	2,5	1	-
Art. MBA67x23xxx(.x)	-	-	-	-	-	050	065	080	100	125
Stellzeit / operating time	4 sec/mm Hub / stroke - F = 2.000 N									
max ΔP Schließdruck / closing pressure [bar]						6,5	4	2,5	1	-
Art. MBK67x23xxx(.x)	-	-	-	-	-	050	065	080	100	125

Neu



Art. MHK

Technische Daten für alle nachfolgenden Standardausführungen, wenn nicht anders angegeben.

Ausführung	: Flanschventil mit elektrischem Stellantrieb
Steuerfunktion	: Serienmäßig mit Dreipunkt- oder stetige Regelung.
Nenndruck	: PN 25 (DN200 bei Verwendung von GGG-40.3: PN16)
Gehäuse	: GGG-40.3
Sitzdichtung	: metallisch dichtend
Spindeldichtung	: EPDM
Regelkegel	: DN50 gleichprozentig DN65 ... DN200 gleichprozentig modifiziert (=qdr.)
Leckrate	: 0,01% vom Kvs-Wert
Durchflußmedium	: Gasförmige oder flüssige Medien.
Viskosität	: 400mm ² /s nach VDE 2035
Mediumtemperatur	: 0°C ... +180°C (Temperaturen unter 0°C auf Anfrage)
Umgebungstemperatur	: 0°C ... +60°C (Temperaturen unter 0°C auf Anfrage)
Anschlussspannung	: 24V AC, 230V 50Hz (24V DC auf Anfrage)
Steuersignal	: Eingangssignal: 0...20mA, 4...20mA, 0...10V, 2...10V Ausgangssignal: 0...10V, optional 0...20mA oder 4...20mA
Schutzart	: IP54 nach DIN 40050, optional IP65
Elektrischer Anschluss	: Kabeleinführung
Einbaulage	: bevorzugt vertikal (mit stehendem Motor) einzubauen
Bestellangaben	: Artikel, Anschlussgröße, Werkstoff, Mediumdruck als Differenzdruck, Schutzart, Anschlussspannung und Ausführung
Andere Ausführungen	: z.B. andere Werkstoffe, Steuerfunktionen sowie Zusatzausstattungen auf Anfrage.

Design	: Flanged valve with electric actuator
Control	: Three-position control or continuous control is standard.
Pressure range	: PN 25 (363 psi) (DN200 by use of GGG-40.3: PN16)
Body	: GGG-40.3 (ductile iron)
Seat seals	: metal
Stem seals	: EPDM
Control cone	: DN50 equal percent DN65 ... DN200 equal percent modified (=qdr.)
Leak rate	: 0,01% of Kvs
Media	: Gases and liquids.
Viscosity	: 400mm ² /s acc. to VDE 2035
Temperature range	: 0°C ... +180°C (lower temperature on request)
Ambient temperature	: 0°C ... +60°C (lower temperature on request)
Voltage	: 24V AC, 230V 50Hz (24V DC on request)
Control signal	: Input signal: 0...20mA, 4...20mA, 0...10V, 2...10V Output signal: 0...10V, optional 0...20mA or 4...20mA
Protection	: IP54 acc. to DIN 40050, optional IP65
Electric connection	: Cable entry
Installation	: vertical preferred
Order details	: Article, connection size, material, pressure range as pressure differential, protection, voltage and version
Other designs	: e.g. other bodys, materials, operation or options on request.

Fluoraz® ist ein eingetragenes Warenzeichen der BASF Aktiengesellschaft / Fluoraz® is a registered trademark of BASF Aktiengesellschaft.

Erläuterung zur Zusammensetzung der Artikelnummer / Explanation of article number composition

1. + 3. Stelle / Digit Produktgruppe / Product			4. Stelle / Digit Gehäusewerkstoff / Body material		5. Stelle / Digit Dichtungswerkstoff (Sitz / Spindel) / Seals material (seat / stem)		6. Stelle / Digit Anschlussspannung / Voltage				
MHK = Motorregelventil 3-Punkt / stetige-Regelung / Motor control valve 3-point / continuous-control			6 = GGG-40.3		7 = Metall / EPDM		2 = 24V AC 6 = 230V 50Hz (nur Auf-Zu-Regelung / only Open-Close control)				
7. + 8. Stelle / Digit Antriebsgröße / Actuator size					9. - 11. Stelle / Digit Anschlussgröße / Connection size		12. - 14. Stelle / Digit Steuersignal / Control signal		15. - 20. Stelle / Digit Zusatzausstattungen / Options		
Antrieb / Actuator	Leistungsaufnahme / Power consumption [VA]		Laufzeit / Operating time [s/mm]	Stellkraft / Positioning force [N]	050 = DN 50 065 = DN 65 080 = DN 80 100 = DN 100 125 = DN 125 150 = DN 150 200 = DN 200 Andere auf Anfrage / Other on request	/01 = 0 ... 20mA 4 ... 20mA 0 ... 10V 2 ... 10V	Andere Werkstoffe oder Zusatzausstattungen auf Anfrage. / Other materials or other options on request.				
	24V AC	230V AC									
02	18	25	2,5 ... 5	2.500							
05	18	25	2,5 ... 5	5.000							
10	50	63	1	10.000							

3-Wege Ausführung auf Anfrage / 3-way version on request

Antrieb 02 / actuator 02							Art. MHK
Größe DN / size DN	50	65	80	100	125	150	200
Baulänge / face to face [mm]	230	290	310	350	400	480	600
Kv-Wert / flow rate [m³/h]	40	63	100	160	250	400	630
Stellkraft / positioning force	F = 2.500N						
Stellzeit / operating time	2,5 ... 5s/mm						
max ΔP Schließdruck / closing pressure [bar]	8,5	5,4	3,5	2,0	-	-	-
Spannung 24V AC / voltage 24V AC							
Art. MHK67202xxx/01	050	065	080	100	-	-	-
Spannung 230V AC / voltage 230V AC							
Art. MHK67602xxx/01	050	065	080	100	-	-	-



DIN Baulänge
face to face

Antrieb 05 / actuator 05							Art. MHK
Größe DN / size DN	50	65	80	100	125	150	200
Baulänge / face to face [mm]	230	290	310	350	400	480	600
Kv-Wert / flow rate [m³/h]	40	63	100	160	250	400	630
Stellkraft / positioning force	F = 5.000N						
Stellzeit / operating time	2,5 ... 5s/mm						
max ΔP Schließdruck / closing pressure [bar]	19,5	12,5	8,5	5,0	2,9	1,9	-
Spannung 24V AC / voltage 24V AC							
Art. MHK67205xxx/01	050	065	080	100	125	150	-
Spannung 230V AC / voltage 230V AC							
Art. MHK67605xxx/01	050	065	080	100	125	150	-

Antrieb 10 / actuator 10							Art. MHK
Größe DN / size DN	50	65	80	100	125	150	200
Baulänge / face to face [mm]	230	290	310	350	400	480	600
Kv-Wert / flow rate [m³/h]	40	63	100	160	250	400	630
Stellkraft / positioning force	F = 10.000N						
Stellzeit / operating time	1s/mm						
max ΔP Schließdruck / closing pressure [bar]	-	21,5	15,0	9,5	5,0	3,5	2,0
Spannung 24V AC / voltage 24V AC							
Art. MHK67210xxx/01	-	065	080	100	125	150	200
Spannung 230V AC / voltage 230V AC							
Art. MHK67610xxx/01	-	065	080	100	125	150	200

Weitere Liefermöglichkeit / further products							Art. MHK
3-Wege Ausführung auf Anfrage / 3-way version on request							